

CCZ 443/2014

DOHODA O UROVNANÍ

uzavretá medzi

Mesto Trnava

a

STEFE Trnava, s.r.o.

Táto dohoda o urovnaní (ďalej ako „**Dohoda**“) sa uzatvára podľa ust. § 585 Občianskeho zákonníka a podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka medzi:

- (1) **Mesto Trnava** so sídlom Hlavná 1, 917 71 Trnava, IČO: 00 313 114, v zastúpení: JUDr. Peter Bročka LL.M., primátor (ďalej ako „**Mesto Trnava**“)
- (2) **STEFE Trnava, s.r.o.**, so sídlom Františkánska 16, 917 32 Trnava, IČO: 36 277 215, spoločnosť s ručením obmedzeným zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č. 17769/T, v zastúpení konateľmi: JUDr. Ing. Eva Kolláriková PhD., MBA a Ing. Ondrej Borguľa (ďalej ako „**STEFE**“)

(Mesto Trnava a STEFE každý individuálne ako „**Strana**“ a spoločne ďalej ako „**Strany**“)

KEDŽE:

- (A) STEFE zabezpečuje výkon správy bytového fondu vo vlastníctve Mesta Trnava na základe Zmluvy o výkone správy majetku mesta zo dňa 16.4.2007 v znení neskorších dodatkov a v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov a nariadení Mesta Trnava
- (B) Mesto Trnava v súlade s osobitnou právnou úpravou vykonáva úkony orgánu samosprávy pri zabezpečovaní dočasného ubytovania odídencom v súlade so zákonom č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s osobitnou právnou úpravou o niektorých opatreniach v súvislosti so situáciou na Ukrajine a v súlade s ďalšou osobitnou právnou úpravou upravujúcou poskytnutie dočasného ubytovania odídencom definovaným osobitným predpisom
- (C) Mesto Trnava bezplatne poskytuje ubytovanie v mestských nájomných bytoch odídencom z Ukrajiny, a to na základe Zmlúv o poskytnutí ubytovania podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 2 Nariadenia vlády č. 99/2022 Z. z., ktoré boli spoločnosťou STEFE uzatvorené v zastúpení Mesta Trnava mimo rámca bežného výkonu správy a na základe osobitného splnomocnenia
- (D) V súvislosti s bezplatným poskytovaním ubytovania vznikajú Mestu Trnava náklady za služby spojené s užívaním bytov, ktorých úhradu a následné vyúčtovanie zabezpečuje STEFE
- (E) Strany majú uzatvorením tejto Dohody záujem na vysporiadaní všetkých vzájomných práv a povinností za úkony a služby poskytované a zabezpečované zo strany STEFE na pokyn, objednávku alebo v záujme Mesta Trnava za finančné protiplnenie.

Z vyššie uvedených dôvodov sa preto Strany dohodli na urovnaní vzájomných práv a povinností nasledovne:

I. Vysporiadanie vzájomných vzťahov

- 1.1. Strany týmto deklarujú, že medzi nimi vznikli vzájomné osobitné nároky, ktoré sú mimo rámca štandardného výkonu správy a ktoré majú z dôvodu právnej istoty záujem touto Dohodou nahradiť jedným celkovým nárokom spoločnosti STEFE voči Mestu Trnava a tento nárok vysporiadať spôsobom dohodnutým v tejto Dohode.
- 1.2. Strany sa dohodli, že nárok spoločnosti STEFE pri príprave, zabezpečení alebo poskytovaní ubytovania tretím osobám definovaným osobitnou právnou úpravou ako „odídenca“, ako nárok bližšie špecifikovaný v Prilohe č. 1 a 2 tejto Dohody voči Mestu Trnava za obdobie **od 1.1.2024 do 30.6.2024**, sa týmto v zmysle ustanovenia § 585 ods. 3 Občianskeho zákonníka nahrádzajú nárokom spoločnosti STEFE, a to v celkovej sume **2.191,60 EUR** (slovom *dvetisícstodevät'desiatjeden eur šesťdesiat centov*); (ďalej ako „**Úhrada**“). Zálohovú úhradu podľa Prílohy č. 1 STEFE vyúčtuje na základe skutočných nákladov spotreby služieb a energií po skončení kalendárneho roka, a to v termíne do 31.05.2025. Príloha č. 2 uvádza výsledok ročného vyúčtovania skutočných nákladov za rok 2023.

- 1.3. Mesto Trnava týmto vyhlasuje, že uznáva svoj záväzok uvedený v článku I ods. 1.2. tejto Dohody v plnej výške, pričom právnym titulom pre vznik tohto záväzku je táto Dohoda.
- 1.4. Mesto Trnava sa týmto zaväzuje splniť svoj záväzok podľa článku I ods. 1.2. tejto Dohody najneskôr do 30 dní odo dňa účinnosti tejto Dohody bezhotovostným prevodom na bankový účet určený spoločnosťou STEFE, a to: IBAN: SK08 5600 0000 0010 0248 9027.
- 1.5. Prípadné ďalšie nároky STEFE vzniknuté z dôvodu možného predĺženia doby poskytnutia bezplatného ubytovania odídencom, alebo na základe nedoplatkov z vyúčtovania skutočných nákladov spotreby služieb a energií budú predmetom dodatku k tejto Dohode, alebo predmetom samostatnej Dohody.

II. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 2.1. Vo veciach neupravených touto Dohodou, sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 2.2. Ustanovenia tejto Dohody je možné meniť alebo dopĺňať len písomne, vo forme očíslovaných dodatkov.
- 2.3. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto Dohody sú alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stanú neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné (obsolentné), nemá to a ani to nebude mať za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevynútiteľnosť ostatných ustanovení Dohody. Zmluvné strany sú povinné v dobrej viere rokovať, aby bolo neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné ustanovenie písomne nahradené iným ustanovením, ktorého vecný obsah bude zhodný, alebo čo najviac podobný ustanoveniu, ktoré je nahradzované, pričom účel a zmysel Dohody musí byť zachovaný. Do doby, kým takáto dohoda o nahradení iným ustanovením nebude uzavretá, rovnako však aj pre prípad, že k nej nedôjde vôbec, sa na nahradenie neplatného, neúčinného alebo nevynútiteľného ustanovenia použijú iné ustanovenia Dohody a ak také nie sú, potom také ustanovenia príslušných právnych predpisov, ktoré zodpovedajú kritériám podľa predchádzajúcej vety.
- 2.4. Táto Dohoda je platná dňom jej podpisu Stranami a účinná dňom nasledujúcim po jej zverejnení v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky.

V Trnave dňa 3.7.2024

V Trnave dňa 3.7.2024

STEFE Trnava, s.r.o.
JUDr. Ing. Eva Kolláriková PhD., MBA,
konateľka
Ing. Ondrej Borguľa
konateľ

Mesto Trnava
JUDr. Peter Bročka LL.M.
primátor mesta



11,00	0,00	
8,00	4,00	10,00

Fixná časť - nemení sa pri zmene počtu osôb

Por.č.	Lokalita	Izby	osoby	variabilný symbol	Ubytovani do / od	Voda SV I.TP	SV na TUV	Ohrev TUV	Ei. energia - výťahy + osvetlenie	Spolu nákladov.	Plyn	Teplo na UK	Hav. služba	Dažď. voda	Upratovanie	Údržba zelene	Zimná údržba	STA	Elektrina-rozpočítan á v samostatnej tabuľke	Dezinfekcia	spolu	
1	Tajovského 20, č.b. 45	2	4	49120045...	od 1.1.2024 do	32,00	16,00	40,00	1,20	89,20	0,00	40,00	0,36	1,04	2,90	0,00	0,00	0,00	0,00	10,00	143,50	
2	Tajovského 21, č.b. 12	2	3	49121012...	od 1.1.2024 do	24,00	12,00	30,00	0,90	66,90	0,00	36,00	0,36	1,04	2,90	0,00	0,00	0,00	0,00	10,00	117,20	
	Spolu																					

Fixná časť - nemení sa pri zmene počtu osôb

Por.č.	Lokalita	Izby	osoby	variabilný symbol	Ubytovani do / od	Voda SV I.TP	SV na TUV	Ohrev TUV	Ei. energia - výťahy + osvetlenie	Spolu nákladov.	Plyn	Teplo na UK	Hav. služba	Dažď. voda	Upratovanie	Údržba zelene	Zimná údržba	STA	Elektrina-rozpočítan á v samostatnej tabuľke	Dezinfekcia	spolu	
1	Tajovského 20, č.b. 45	2	4	49120045...	od 1.1.2024 do	32,00	16,00	40,00	1,20	89,20	0,00	40,00	0,36	1,04	2,90	0,00	0,00	0,00	0,00	10,00	143,50	
2	Tajovského 21, č.b. 12	2	3	49121012...	od 1.1.2024 do	24,00	12,00	30,00	0,90	66,90	0,00	36,00	0,36	1,04	2,90	0,00	0,00	0,00	0,00	10,00	117,20	
	Spolu																					

Predpis-spolu

J.G.Tajovského 20, č.b. 45	1/2024 celý mesiac	31 dní	143,50 €
	2/2024 celý mesiac	29 dní	134,24 €
	3/2024 celý mesiac	31 dní	143,50 €
	4/2024 celý mesiac	30 dní	138,87 €
	5/2024 celý mesiac	31 dní	143,50 €
	6/2024 celý mesiac	30 dní	138,87 €
	Spolu		842,48 €

Elektrika-zálohy

Tajovského 20, č.b. 45	1/2024	86,26 €
	2/2024	86,26 €
	3/2024	86,26 €
	4/2024	111,50 €
	5/2024	96,13 €
	6/2024	96,13 €
	Spolu	562,54 €

Predpis platieb - Tyschkovets

	Predpis	Platby
1/2024	92,01 €	0,00 €
2/2024	92,01 €	0,00 €
3/2024	92,01 €	0,00 €
4/2024	92,01 €	3,43 €
5/2024	92,01 €	292,50 €
6/2024	92,01 €	0,00 €
Spolu	552,06 €	295,93 €

k 10.6.2024

prijmy za celý rok s od

J.G.Tajovského 21, č.b. 12	1/2024 celý mesiac	31 dní	117,20 €
	2/2024 celý mesiac	29 dní	109,64 €
	3/2024 celý mesiac	31 dní	117,20 €
	4/2024 celý mesiac	30 dní	113,42 €
	5/2024 celý mesiac	31 dní	117,20 €
	6/2024 celý mesiac	30 dní	113,42 €
	Spolu		688,08 €

Tajovského 21, č.b. 12

Tajovského 21, č.b. 12	1/2024	56,21 €
	2/2024	56,21 €
	3/2024	56,21 €
	4/2024	77,92 €
	5/2024	67,88 €
	6/2024	67,88 €
	Spolu	382,31 €

SPOLU= 2.475,41 €

Verifikačný symbol	Byt číslo	Dom	Suma +nedoplatok -preplatok	Voľný od	Voľný do	UK	dezinfekcia	Reparijná služba	Dražďová voda	SV	Ohrev TUV	Výťah	Údržba zelene	EL osvetlenie	SV na TUV	Upratovanie	Smieť	Plyn	Bankové poplatky	Polistenie	Centové vyrovnanie	SPOLU nedoplatok preplatok	
4912101213	12	J.G.Tajovského Z1	-2727,26	1.1.2023	31.12.2023	-471,46	-84,66	-4,32	-11,63	-209,95	-757,21			-889,87	-263,36	-34,8						-2727,26	RV 2023
4912004505	42	J.G.Tajovského Z0	-3990,03	1.1.2023	31.12.2023	-641,54	-213,74	-4,32	-11,63	-369,24	-1067,51			-1265,14	-382,1	-34,8						-3990,03	RV 2023
2582900105	1	Gen.Gollana Z9	-410,06	1.1.2023	13.5.2023	-195,6		-1,57	-2,58	-12,28	-84,76			-51,43	-19,52	-10,76		-31,55				-410,06	RV 2023
																						0	
																						0	
																						-7127,35	Naklady RV
																						6 007,68 €	Z x Dohoda 2023
																						1 107,55 €	za rok 2023
																						-12,22 €	Wessto nedoplatok

dohoda o urovaní
platby od p.Tyškoviets
rozdiel

